

NIKKOR

AF-S NIKKOR 24mm f/1.8G ED

En User's Manual (with Warranty)

De Benutzerhandbuch (inkl. Garantiebeleg)

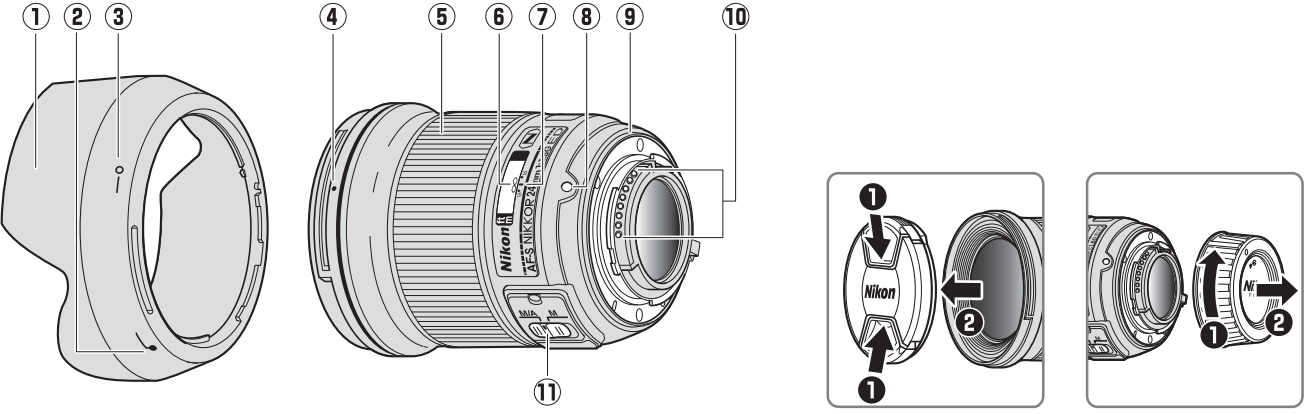
Fr Manuel d'utilisation (avec garantie)

Nl Gebruikshandleiding (met garantie)

It Manuale d'uso (con garanzia)

Es Manual del usuario (con garantía)

Pa Manual do Utilizador (com Garantia)



English

Before using this product, please carefully read both these instructions and the camera's manual.

Note: When mounted on a DX-format digital single-lens reflex camera such as the D7200 or D5500, this lens has an angle of view of 61° and a focal length equivalent to 36 mm (35 mm format).

For Your Safety

⚠ WARNINGS

• **Do not disassemble or modify.** In the event of malfunction, the product should be repaired only by a qualified technician. Should the product break open as the result of a fall or other accident, avoid touching exposed parts. Failure to observe these precautions could result in electric shock or other injury.

• **Turn the camera off immediately in the event of malfunction.** Should you notice smoke or an unusual smell coming from the equipment, immediately unplug the AC adapter and remove the camera battery, taking care to avoid burns. Continued operation could result in fire or injury. After removing the battery, take the equipment to a Nikon-authorized service center for inspection.

• **Keep dry.** Do not expose the product to water or handle with wet hands. Failure to observe this precaution could result in fire or electric shock.

• **Do not use in the presence of flammable gas.** Operating the equipment at filling stations or in the presence of propane or other flammable gas or dust could result in explosion or fire.

• **Do not look at the sun through the lens or the camera viewfinder.** Viewing the sun or other bright light source through the lens or viewfinder could cause permanent visual impairment.

⚠ CAUTIONS

• **Keep out of reach of children.** Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.

• **Do not focus sunlight through the lens.** Sunlight focused through the lens could cause fire. When shooting basketball subjects keep the sun well out of the frame; if the lens will not be used for an extended period, replace the lens caps and store out of direct sunlight.

• **Do not overheat.** Do not leave the product in locations exposed to extremely high temperatures, such as in an enclosed vehicle in direct sunlight, or wrap the product in a towel or handkerchief or otherwise cover the product while it is in use. Failure to observe these precautions could result in fire or product malfunction.

■ Parts of the Lens

- Lens hood alignment mark
- Lens hood lock mark
- Lens hood lock mark
- Lens hood mounting mark
- Focus ring
- Focus distance indicator
- Focus distance mark
- Rubber lens-mount gasket
- CPU contacts
- Focus-mode switch

■ Compatibility

Check marks (✓) indicate supported features, dashes (—) features that are not supported. Some limitations may apply; see the camera manual for details.

Camera	Exposure (shooting) mode				
	P ¹	S	A	M	AF ²
Nikon FX-format and DX-format digital single-lens reflex cameras	✓	✓	✓	✓	✓
F6, F5, F100, F/N80-series ³ , F/N75-series ⁴ , F/N65-series ⁵ , P1, P600i/6i ⁶ , P1000a S ⁷	✓	✓	✓	✓	✓
F4-series, F300/N300 ⁸ , F300-series/N300 ⁹ , F70-series/N70 ¹⁰	✓	✓	—	—	✓
F60-series/N60 ¹¹ , F/N55-series ¹² , F401s/N5005 ¹³ , F-401s/N4004s ¹⁴ , F-401w/N4000 ¹⁵	✓	✓	✓	✓	—
F-801/N8008s ¹⁶ , F-801/N8008 ¹⁷ , F-601w/N6000 ¹⁸	✓	✓	—	—	—
F3AF, F-601/N6001 ¹⁹ , F-501/N2020 ²⁰	—	—	—	—	—
F4-series and F5-series cameras (excluding F-601w/N6000 ¹⁸)	—	—	—	—	—

1. N-series cameras and P1000a 6i sold in U.S. A. only.

2. Exposure mode M (manual) not available.

3. N2020 sold in U.S. A. and Canada only.

4. Includes AUTO and scene (Digital Vari-Program) modes.

5. Autofocus.

■ Focus

Supported focus modes are shown in the following table (for information on camera focus modes, see the camera manual).

Camera	Camera focus mode	Lens mode	
		M/A	M
Nikon FX-format and DX-format digital single-lens reflex cameras, F6, F5, F4-series, F100, F900/N900 ¹ , F4-series/N400 ² , F/N80-series ³ , F/N75-series ⁴ , F70-series/N70 ⁵ , F/N65-series ⁶ , P1000a 6i/6i ⁷	AF	Autofocus with manual override	Manual focus with electronic rangefinder
F60-series/N60 ⁸ , F/N55-series ⁹ , F-801/N8008s ¹⁰ , F-801/N8008 ¹¹ , F-601w/N6000 ¹² , F-401s/N5005 ¹³ , F-401s/N4004s ¹⁴ , F-401w/N4000 ¹⁵	MF	Manual focus (electronic rangefinder available with all cameras except F-601w/N6000 ¹²)	—
F4-series and F5-series cameras (excluding F-601w/N6000 ¹²)	AF, MF	—	—

* N-series cameras and P1000a 6i sold in U.S. A. only.

It Garanzia assistenza Nikon Worldwide

Ogni apparecchio Nikon è garantito contro qualsiasi difetto di fabbricazione per un anno intero dalla data di acquisto. Durante questo periodo, la riparazione o la sostituzione sarà effettuata gratuitamente soltanto previa presentazione della carta di garanzia mondiale di riparazioni Nikon e del fatturo, del ticket di cassa o di altra prova di acquisto. La determinazione della data di acquisto originale deve essere dimostrata dall'acquirente tramite la consegna di vendita o altra prova di acquisto. La garanzia non trasferibile non viene emessa se il prodotto non viene acquistato direttamente dal produttore. La garanzia non copre i danni causati da incidenti, uso scorretto o riparazioni non autorizzate. I clienti causati da cadute, urti o corrosione non idonei o danni provocati da sabbia o acqua. La garanzia è valida solo presso le strutture di assistenza autorizzate Nikon.

La presente garanzia sostituisce tutte le altre garanzie espresse o implicite e qualsiasi altra obbligazione del produttore e del distributore. Tutti i diritti di obbligazione previsti dalla legge applicabile.

Per informazioni sulle strutture di assistenza autorizzate Nikon, visitate <http://imaging.nikon.com/support/index.htm>

Es Garantia del servicio internacional de Nikon

Su equipo Nikon está garantizado durante un año completo a partir de la fecha de compra, contra todo defecto de fabricación. Durante este período, las reparaciones o ajustes se realizarán sin cargo alguno únicamente tras la presentación de la tarjeta de garantía del servicio internacional de Nikon junto con el recibo de compra, o cualquier otro tipo de prueba de adquisición, en cualquier instalación de servicio Nikon autorizada. El establecimiento de la fecha de compra original debe ser realizado por el comprador original mediante el recibo de compra o cualquier otra prueba similar. La garantía no es transferible ni renovable. La garantía no cubre los daños sufridos por accidentes, el uso inadecuado o las reparaciones no autorizadas. Los daños causados por caídas, caudales o almacenamiento indebidos ni los daños causados por la arena o el agua. Es válida únicamente en las instalaciones de servicio de Nikon autorizadas. Las garantías sustituyen cualquier otra garantía expresa o implícita y cualquier otra obligación por parte del fabricante y del distribuidor, a excepción de las obligaciones indicadas por la legislación aplicable.

Para más información sobre las instalaciones de servicio de Nikon autorizadas, visite <http://imaging.nikon.com/support/index.htm>

Pa Garantia de Assistência Internacional da Nikon

O seu equipamento Nikon está garantido contra qualquer defeitos de fabrico durante um ano completo desde a data de compra. Durante este período, reparações ou ajustes serão realizadas gratuitamente apenas após a apresentação do Cartão de Garantia de Assistência Internacional da Nikon junto com o recibo de venda ou outra prova de compra o qualquer outro documento de aquisição, em qualquer instalação de serviço Nikon autorizada. O estabelecimento de a data de compra original deve ser realizado por o comprador original. A determinação da data de aquisição original deve ser demonstrada pelo comprador através da entrega do recibo de venda ou outra prova de aquisição. A garantia não é transferível nem vem emitida se o produto não for adquirido diretamente do produtor. A garantia não cobre danos causados por acidentes, utilização indevida ou reparação não autorizada, danos causados por queda, caudados ou armazenamento inadequados, ou danos resultantes de arena ou água. A apenas válida em instalações de assistência autorizada da Nikon.

As garantias substituem qualquer outras garantias explícitas ou implícitas e qualquer outra obrigação por parte do fabricante e distribuidor, exceto para as obrigações previstas nos termos de legislação aplicável.

Para informação sobre as instalações de assistência autorizadas da Nikon, visite <http://imaging.nikon.com/support/index.htm>

Deutsch

Bitte lesen Sie sorgfältig diese Anleitung und das Kamerahandbuch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Hinweis: Wenn dieses Objektiv an einer digitalen Spiegelreflexkamera mit Bldsensor im DX-Format montiert ist (wie zum Beispiel einer D7200 oder D5500), dann bietet es einen Bildwinkel von 61°, was beim Kleinbildformat der Brennweite 36 mm entspricht.

Für Ihre Sicherheit

⚠ WARNHINWEISE

• **Nicht auseinanderbauen oder modifizieren.** Im Falle einer Fehlfunktion sollte das Produkt ausschließlich von einem qualifizierten Fachmann repariert werden. Sollte die Ausrüstung nach Herunterfallen oder wegen anderer Einwirkungen aufbrechen, vermeiden Sie das Berühren von freigelegten Teilen. Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Stromschlag oder andere Verletzungen verursachen.

• **Schützen Sie die Kamera im Falle einer Fehlfunktion unverzüglich ab.** Wenn Sie Rauch oder einen ungewöhnlichen Geruch aus Ihrer Ausrüstung wahrnehmen, trennen Sie sofort den Netzadapter vom Netz bzw. entfernen Sie den Kamera-Akku. Geben Sie dabei acht, dass Sie sich nicht verbrennen. Der fortgesetzte Betrieb könnte zu einem Brand oder zu Verletzungen führen. Bringen Sie nach Entnahme des Akkus die Ausrüstung zur Inspektion zum Nikon-Kundendienst.

• **Stets trocken halten.** Setzen Sie das Produkt keinem Wasser aus und handhaben Sie es nicht mit nassen Händen. Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann einen Brand oder Stromschlag zur Folge haben.

• **Nicht in Gegenwart von entflammem Gas verwenden.** Der Betrieb der Ausrüstung an Tankstellen oder in Gegenwart von Propanas oder anderen entflammem Gas oder Staub könnte eine Explosion oder einen Brand verursachen.

• **Blicken Sie nicht durch das Objektiv oder den Kamerassucher in die Sonne.** Das Betrachten der Sonne oder einer anderen hellen Lichtquelle durch das Objektiv oder den Sucher kann zu bleibenden Schäden am Auge führen.

⚠ SICHERHEITSHINWEISE

• **Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.** Ein Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu Verletzungen oder Produktschäden führen.

• **Bündeln Sie keine Sonnenstrahlen mit dem Objektiv.** Sonnenstrahlen, die vom Objektiv gebündelt werden, können einen Brand verursachen. Halten Sie beim Aufnehmen von Gegenlicht-Motiven die Sonne sicher außerhalb des Bildbereichs. Wird das Objektiv für längere Zeit an einem Ort verbleiben, bringen Sie die Objektivecke an und lagern Sie es an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

• **Nicht überhitzen.** Lagern Sie das Produkt nicht an Orten, an denen es extrem hohen Temperaturen ausgesetzt ist, wie beispielsweise in einem geschlossenen Auto oder direkt in der Sonne. Während der Benutzung können Sie es mit einem Handtuch oder einem anderen Tuch bedecken. Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen Brand oder Produktschaden verursachen.

■ Objektiveile

- Gegenlichtblende
- Markierung für die Ausrichtung der Gegenlichtblende
- Markierung für die Anrierung der Gegenlichtblende
- Markierung für das Ansetzen der Gegenlichtblende
- Fokussierung
- Entfernungsskala
- Markierung für Entfernungseinstellung
- Markierung für die Ausrichtung des Objektivs
- Dichtungsmanschette
- CPU-Kontakte
- Fokusmodusschalter

■ Kompatibilität

Häkchen (✓) zeigen unterstützte Funktionen, Striche (—) nicht unterstützte Funktionen an. Es können Einschränkungen gelten; beachten Sie das Handbuch der Kamera für Einzelheiten.

Kamera	Belichtungssteuerung			
	P ¹	S	A	AF ²
Digitale Nikon-Spiegelreflexkameras (FX- und DX-Format)	✓	✓	✓	✓
F6, F5, F100, F80-Serie, F75-Serie, F65-Serie, P1000a 6i/6i ³ , P1000a S ⁴	✓	✓	✓	✓
F4-Serie, F90X, F90-Serie, F70-Serie	✓	✓	—	✓
F60-Serie, F55-Serie, F50-Serie, F401x, F401s, F401	✓	✓	✓	✓
F-801s, F-801, F-601M	✓	✓	—	—
F3AF, F-601, F-501, Nikon-MF-Kameras (außer F-601M)	—	—	—	—

1. Manuelle Belichtungssteuerung (MF) nicht verfügbar.

2. Schließt AUTO-Modus und Motivprogramm ein.

3. Autofokus.

■ Schärfeinstellung

Unterstützte Fokusmodi werden in der folgenden Tabelle aufgeführt (beachten Sie das Handbuch der Kamera für Informationen zu den Fokusmodi der Kamera).

Kamera	Kamera-Fokusmodus	Objektiv-Fokusmodus	
		M/A	M
Digitale Nikon-Spiegelreflexkameras (FX- und DX-Format), F4-Serie, F100, F90X, F90-Serie, F80-Serie, F75-Serie, F70-Serie, F65-Serie, P1000a 6i/6i ¹ , P1000a S ²	AF	Autofokus mit Priorität der manuellen Schärfeneinstellung	Manuelle Fokussierung mit elektronischer Einstellhilfe
F60-Serie, F55-Serie, F50-Serie, F-801s, F-801, F-601M, F-401x, F-401s, F-401	MF	Manuelle Fokussierung (elektronische Einstellhilfe bei allen Kameras außer F-601M verfügbar)	—

M/A (Autofokus mit Priorität der manuellen Schärfeneinstellung) Mit Autofokus mit Priorität der manuellen Schärfeneinstellung (M/A) fokussieren:

[1] Stellen Sie den Objektiv-Fokusmodusschalter auf M/A.

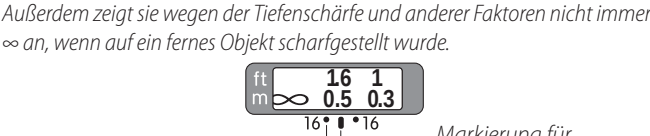
[2] Fokussieren Sie.

Bei Bedarf kann durch Drehen des Fokussierings am Objektiv in den Autofokus eingegriffen werden, während der Auslöser bis zum ersten Druckpunkt gedrückt wird (oder, falls die Kamera mit einer AF-ON-Taste ausgestattet ist, während die AF-ON-Taste gedrückt wird). Um mit dem Autofokus neu zu fokussieren, drücken Sie erneut den Auslöser bis zum ersten Druckpunkt oder die AF-ON-Taste.

■ Tiefenschärfe

Die Tiefenschärfe-Markierungen auf dem Objektiv zeigen den ungefähren Tiefenschärfenbereich an. Wenn die Kamera eine Abblendtasche hat, kann die Tiefenschärfe im Sucher im Voraus beurteilt werden. Weitere Angaben finden Sie in der Tiefenschärfe-Tabelle.

Hinweis: Beachten Sie, dass die Entfernungsskala nur als Orientierungshilfe dient und möglicherweise nicht den genauen Objektabstand anzeigt. Außerdem zeigt sie wegen der Tiefenschärfe und anderer Faktoren nicht immer exakt, wann auf dem Fokus scharfgestellt werden kann.



■ Blende

Die Blende wird mit den Bedienelementen der Kamera eingestellt.

■ Die Gegenlichtblende

Die Gegenlichtblende schützt das Objektiv während der Aufnahme und hilft Streulicht ab, das ansonsten zu Kontrastverlust oder Geisterbildern führen würde.

Bedienen der Gegenlichtblende



Richten Sie die Markierung für das Ansetzen der Gegenlichtblende (1) an der Markierung für die Ausrichtung der Gegenlichtblende (2) aus. Drehen Sie anschließend die Gegenlichtblende (3), bis die Markierung an der Markierung für die Anrierung der Gegenlichtblende steht (4).

Halten Sie die Gegenlichtblende beim Anbringen oder Abnehmen in der Nähe des 4°-Symbols an der Basis fest und umfassen Sie sie nicht zu fest. Mit falsch angebrachter Gegenlichtblende können Vignettierungen auftreten.

Die Gegenlichtblende kann umgekehrt auf dem Objektiv angebracht werden, wenn sie nicht verwendet wird.

Français

Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement ces instructions et le manuel de l'appareil photo.

Remarque : lorsqu'il est monté sur un reflex numérique de format DX, comme le D7200 ou le D5500, cet objectif a un angle de champ de 61° et une focale équivalente à 36 mm (format 24x36 mm).

Pour votre sécurité

⚠ AVERTISSEMENTS

• **Ne démonter pas ou ne modifier pas le produit.** En cas de dysfonctionnement, ce produit ne doit être réparé que par un technicien qualifié. Si ce produit se casse suite à une chute ou à un autre accident, évitez de toucher les parties exposées. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.

• **En cas de dysfonctionnement, mettez immédiatement l'appareil photo hors tension.** En cas d'apparition de fumée ou d'une odeur inhabituelle provenant du matériel, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur et retirez l'accumulateur de l'appareil photo, en faisant attention de ne pas vous brûler. Continuer d'utiliser le matériel risque de provoquer un incendie ou des blessures. Une fois l'accumulateur retiré, apportez votre matériel à un centre Nikon agréé pour le faire contrôler.

• **Gardez le produit au sec.** N'exposez pas ce produit à l'eau ou ne le manipulez pas avec les mains mouillées. Le non-respect de cette consigne de sécurité peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

• **N'utilisez pas le matériel en présence de gaz inflammables.** La manipulation du matériel dans des stations-service ou en présence de propane, d'autres gaz inflammables ou de poussière peut provoquer une explosion ou un incendie.

• **N' regardez pas le soleil à travers l'objectif ou le viseur de l'appareil photo.** (Observation du soleil ou de toute autre source lumineuse puissante à travers l'objectif ou le viseur peut provoquer des troubles irréversibles de la vision.

⚠ MISES EN GARDE

• **Conservez hors de portée des enfants.** Le non-respect de cette consigne de sécurité peut provoquer des blessures ou du dysfonctionnement du produit.

• **Ne focalisez pas les rayons du soleil à travers l'objectif.** Les rayons du soleil focalisés à travers l'objectif peuvent provoquer un incendie. L'exposition aux photographes des sujets à contre-jour maintient le soleil loin du cadre, si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif avant longtemps, remettez en place ses bouchons et rangez-le à l'abri de la lumière directe du soleil.

• **Ne surchauffez pas le produit.** Ne laissez pas ce produit dans des lieux exposés à des températures très élevées, comme dans une voiture fermée en plein soleil. N'utilisez pas ce produit dans une serviette, un mouchoir ou ne le récupérez pas de quelque manière que ce soit lorsque vous l'utilisez. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou le dysfonctionnement du produit.

Avis pour les clients en France

LE PRODUIT ET SON EMBALLAGE RELEVENT D'UNE CONSIGNE DE TRI



■ Parties de l'objectif

- Parasollet
- Repère d'alignement du parasollet
- Repère de verrouillage du parasollet
- Repère de montage du parasollet
- Bague de mise au point
- Indicateur de distance de mise au point
- Repère de distance de mise au point
- Repère de montage de l'objectif
- Joint en caoutchouc de la monture d'objectif
- Contacts du microprocesseur
- Commutateur du mode de mise au point

■ Compatibilité

Les marques (✓) indiquent les fonctions prises en charge, les traits (—) les fonctions non prises en charge. Des restrictions peuvent s'appliquer ; consultez le manuel de l'appareil photo pour plus de détails.

Appareil photo	Mode d'exposition (prise de vue)			
	P ¹	S	A	AF ²
Appareils photo numériques reflex Nikon de format FX et DX	✓	✓	✓	✓
F6, F5, F100, gamme F80, gamme F75, gamme F65, P1000a 6i/6i ³ , P1000a S ⁴	✓	✓	✓	✓
Gamme F4, F90X, gamme F90, gamme F70	✓	✓	—	✓
Gamme F60, gamme F55, gamme F50, F-401x, F-401s, F-401	✓	✓	✓	✓
F-801s, F-801, F-601M	✓	✓	—	—
F3AF, F-601, F-501, appareils MF Nikon (sauf F-601M)	—	—	—	—

1. Mode d'exposition M (manuel) non disponible.

2. Inclut les modes AUTO et scène (Vari-programme).

3. Autofocus.

■ Mise au point

Les modes de mise au point pris en charge sont indiqués dans le tableau suivant (pour en savoir plus sur les modes de mise au point de l'appareil photo, consultez le manuel de ce dernier).

Appareil photo	Mode de mise au point de l'appareil photo	Mode de mise au point de l'objectif	
		M/A	M
Appareils photo numériques reflex Nikon de format FX et DX, F6, F5, gamme F4, F100, F90X, gamme F90, gamme F80, gamme F75, gamme F70, gamme F65, P1000a 6i/6i ¹ , P1000a S ²	AF	Autofocus à priorité manuelle	Mise au point manuelle avec télémetrie électronique
Gamme F60, gamme F55, gamme F50, F-801s, F-801, F-601M, F-401x, F-401s, F-401	AF, MF	Mise au point manuelle (télémetrie électronique disponible sur tous les appareils photo excepté F-601M)	—

M/A (Autofocus à priorité manuelle)

Pour faire la mise au point en utilisant l'autofocus à priorité manuelle (M/A) :

[1] Positionnez le commutateur du mode de mise au point de l'objectif sur M/A.

[2] Effectuez la mise au point.

Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver l'autofocus en pivotant la bague de mise au point de l'objectif avec le déclencheur appuyé à mi-course (ou avec la commande AF-ON appuyée, si l'appareil photo est pourvu d'une commande AF-ON). Pour faire la mise au point avec l'autofocus, appuyez à mi-course sur le déclencheur ou appuyez de nouveau sur la commande AF-ON.

■ Profondeur de champ

Les indicateurs de profondeur de champ visuels sur l'objectif indiquent la profondeur de champ approximative. Si l'appareil photo dispose d'une fonction d'aperçu de la profondeur de champ, il est également possible de prévisualiser cette dernière dans le viseur. Reportez-vous au tableau de la profondeur de champ pour en savoir plus.

Note: remarque que la distance affichée par l'indicateur de distance de mise au point n'est donnée qu'à titre indicatif et peut ne pas correspondre précisément à la distance réelle du sujet, et peut, en raison de la profondeur de champ ou d'autres facteurs, ne pas afficher ex-actement le sujet mis au point éloigné.

